



NOTICE D'UTILISATION
CARTE DE GARANTIE
CATALOGUE DE PIECES DE RECHANGE

COMBINES DE PREPARATION DE SOL

Carina

U724 – cultivateur + arbre à cordes à 1 rang (1,8 m)

U724/2 – cultivateur + arbre à cordes à 1 rang (2,1 m)

U724/4 – cultivateur + arbre à cordes à 1 rang (2,5 m)

U724/6 – cultivateur + arbre à cordes à 1 rang (2,8 m)

U724/1 – cultivateur + arbre à cordes à 2 rangs (1,8 m)

U724/3 – cultivateur + arbre à cordes à 2 rangs (2,1 m)

U724/5 – cultivateur + arbre à cordes à 2 rangs (2,5 m)

U724/7 – cultivateur + arbre à cordes à 2 rangs (2,8 m)

U724/1w – arbre à 1 rang + cultivateur + arbre à cordes à 2 rangs (1,8 m)

U724/3w – arbre à 1 rang + cultivateur + arbre à cordes à 2 rangs (2,1 m)

U724/5w – arbre à 1 rang + cultivateur + arbre à cordes à 2 rangs (2,5 m)

U724/7w – arbre à 1 rang + cultivateur + arbre à cordes à 2 rangs (2,8 m)



AVANT DE COMMENCER LE TRAVAIL IL FAUT
PRENDRE CONNAISSANCE DU CONTENU DE LA
NOTICE D'UTILISATION



BOMET®

Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością
Spółka Komandytowa
07-100 Węgrów, ul. B. Joselewicza 2
tél : (0 prefix 25) 691 78 06





BOMET®
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością
Spółka Komandytowa
07-100 Węgrów, ul. B. Joselewicza 2
tél : (0 prefix 25) 691 78 06
http:www.bomet.pl; e-mail: bomet@bomet.pl



DECLARATION DE CONFORMITE EU pour la machine



Conformément à l'Arrêté du Ministre de l'économie du 21 octobre 2008 (J.O. no 199, pos. 1228) et de la Directive de l'Union Européenne 2006/42/WE du 17 mai 2006 J.O. UE L157 p. 24-86)

Nous déclarons avec la responsabilité totale que la machine :

Machine : **COMBINE DE PREPARATION DE SOL**
Type/modèle : **U 724**
Numéro de série :
Année de fabrication : **202**
Fonction : *Labourage du sol, scarification et mélange du sol*

à laquelle se réfère la présente déclaration remplit les exigences de :

L'Arrêté du Ministre de l'économie du 21 octobre 2008 sur les principales exigences pour les machines (J.O. no 199, pos. 1228) et de la Directive de l'Union Européenne 2006/42/WE du 17 mai 2006

Personne responsable de la documentation technique de la machine : Andrzej Sińczuk, ul. B. Joselewicza 2, 07-100 Węgrów

Les normes suivantes ont également été acceptées pour l'évaluation de la conformité :

PN-EN ISO 12100:2012
PN-EN ISO 4254-1:2016

Cette déclaration de conformité WE perd sa validité si la machine est modifiée ou reconstruite sans notre accord.

LA NOTICE D'UTILISATION CONSTITUE UN EQUIPEMENT DE BASE DE LA MACHINE !

Węgrów, le
Date et lieu d'établissement

BOMET
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością
Spółka Komandytowa
07-100 Węgrów, ul. Berka Joselewicza 2
tel. +48 25 792 38 88
NIP 8241801763
Nom, prénom et poste de la personne autorisée
à signer

CARTE DE GARANTIE

Combiné de préparation de sol attelé **type U 724**

Numéro de série

Date de fabrication **202**

Signature du contrôleur

Date de vente

Signature du vendeur

BOMET
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością
Spółka Komandytowa
07-100 Węgrów, ul. Berka Joselewicza 2
tel. +48 25 732 38 88
NIP 8241801763

.....
Cachet du vendeur

.....
Cachet du fabricant

ATTENTION : Il faut demander au vendeur de remplir avec précision (lisiblement) la carte de garantie ainsi que les coupons de réclamation. Le manque par exemple de la date de vente ou du cachet du point de vente peut causer la non reconnaissance des éventuelles réclamations. La carte de garantie avec des inscriptions modifiées ou remplie illisiblement – est invalide.

Modes de la démarche de garantie

1. Par utilisateur nous comprenons une personne physique ou morale acquérant un matériel agricole, par vendeur – une unité commerciale fournissant le matériel à l'utilisateur, par fabricant – le fabricant du matériel agricole.
2. Le fabricant garantit une bonne qualité et un fonctionnement correct du combiné de préparation de sol pour lequel la présente garantie est établie.
3. Les défauts ou endommagements du combiné seront supprimés gratuitement chez l'acheteur dans une période de 12 mois à partir de la date de vente.
4. Tout défaut ou dommage révélé doit être signalé sur le formulaire de plainte en personne, par courrier électronique, par poste ou par téléphone.
5. Si durant la période de garantie une nécessité se présente d'effectuer trois réparations de garantie et le produit présente toujours des défauts empêchant son utilisation conformément à la destination, l'acheteur a le droit d'échanger le produit contre un nouveau, libre de défauts ou de se faire rembourser.
6. Si le fabricant, le vendeur et l'utilisateur ne déterminent pas un autre délai de réalisation de la réclamation, du changement du produit ou du remboursement, elle devrait être réalisée dans un délai de 14 jours à partir de la date de déclaration par l'utilisateur.
7. Nous comptons parmi les réparations de garantie les réparations causées par :
 - une utilisation du combiné non conforme à la notice d'utilisation et à la destination - des événements de destin ou autres pour lesquels le fabricant n'est pas responsable.Ces réparations ne peuvent être effectuées qu'aux frais de l'utilisateur, de l'acheteur.
8. Le fabricant a le droit d'annuler la garantie pour le produit en cas de constatation :
 - de modifications de construction, - d'endommagements causés par des événements de destin,
 - du manque de prescriptions nécessaires ou de modifications dans la carte de garantie,
 - d'une utilisation non conforme à la destination ou à la notice d'utilisation du combiné.

Coupon de réclamation n° 1

Combiné de préparation de sol attelé **type U 724**

No de série Date d'achat

.....
signature et cachet du vendeur

No du protocole de réclamation

Coupon de réclamation n° 2

Combiné de préparation de sol attelé **type U 724**

No de série Date d'achat

.....
signature et cachet du vendeur

No du protocole de réclamation

Coupon de réclamation n° 3

Combiné de préparation de sol attelé **type U 724**

No de série Date d'achat

.....
signature et cachet du vendeur

No du protocole de réclamation

J'ai reçu l'appareil technique fonctionnant correctement après la réparation
le

.....
signature de l'utilisateur

Remarques :

.....
.....
.....

J'ai reçu l'appareil technique fonctionnant correctement après la réparation
le

.....
signature de l'utilisateur

Remarques :

.....
.....
.....

J'ai reçu l'appareil technique fonctionnant correctement après la réparation
le

.....
signature de l'utilisateur

Remarques :

.....
.....
.....

IDENTIFICATION

COMBINE DE PREPARATION DE SOL

Le combiné de préparation de sol attelé de série U724 possède une plaque signalétique se trouvant dans la partie avant du châssis du combiné. Les données de base servant à l'identification de la machines y ont été placées : le nom du fabricant, le symbole de la machine, le numéro de série, l'année de fabrication.

Les données se trouvant sur la plaque signalétique servent à l'identification du combiné et doivent répondre aux données inscrites lors de la vente.

Symbole **U724**

Année de fabrication **202**

N° de série

BOMET® Sp. z o.o. Sp. K. CE	
07-100 Węgrów, ul. Jasniewicza 2 Tel. 726/ 792 38 88	
AGREGAT UPRAWOWY	
Symbol U724	Data
Numer	Masa kg

IL EST CONSEILLE QUE LE FOURNISSEUR DES MACHINES, AUSSI BIEN NEUVES QUE D'OCCASION, CONSERVE L'ACCUSE DE RECEPTION DE LA NOTICE D'UTILISATION AVEC LA MACHINE SIGNE PAR L'ACHETEUR.



LA NOTICE D'UTILISATION CONSTITUE UN EQUIPEMENT DE BASE DE LA MACHINE

GARDER LA NOTICE POUR UNE UTILISATION FUTURE



ATTENTION !

Il ne faut pas oublier en prêtant la machine de fournir la notice d'utilisation avec la machine prêtée.

TABLE DES MATIERES

CARTE DE GARANTIE	2
1. INTRODUCTION.....	7
2. DESTINATION DU COMBINE DE PREPARATION DU SOL	7
3. REMARQUES CONCERNANT LA SECURITE ET AVERTISSEMENTS	8
3.1. Symboles : signification et application	8
3.2. Utilisation prévue	8
3.3. Description du risque résiduel.....	8
3.4. Evaluation du risque résiduel.....	9
3.5. Prescriptions de la sécurité de travail	9
3.6. Conformité aux normes	12
3.7. Responsabilité du fabricant et garantie.....	12
3.8. Signes de sécurité et inscriptions.....	12
3.9. Bruits et vibrations	13
4. INFORMATIONS CONCERNANT L'UTILISATION	14
4.1. Informations générales	14
4.2. Construction et fonctionnement de la machine	14
4.3. Equipement	16
4.4. Préparation du tracteur au travail.....	16
4.5. Montage du combiné de préparation du sol	16
4.6. Préparation du combiné au travail	17
4.7. Attelage du combiné sur le tracteur	17
4.8. Principes de réglage du combiné.....	18
4.9. Travail avec le combiné de préparation de sol.....	18*
5. ENTRETIEN TECHNIQUE.....	19
5.1. Indications concernant l'entretien du combiné de préparation de sol	19
5.2. Entretien hors-saison.....	19
5.3. Stockage du combiné de préparation du sol	19
5.4. Remplacement des éléments ouvrables	20
5.5. Détection et suppression des défauts	21
5.6. Notice de lubrification	22
6. TRANSPORT SUR VOIES PUBLIQUES.....	22
6.1. Transport du combiné à l'aide des moyens de transport.....	22
6.2. Transport du combiné sur le tracteur	22
7. DEMONTAGE.....	23
8. DEMOLITION	23
9. CARACTERISTIQUE TECHNIQUE.....	24
PARAMETRES DE LA MACHINE.....	24
CATALOGUE DES PIECES DE RECHANGE.....	26

1. INTRODUCTION

La présente notice d'utilisation est ajoutée à chaque machine dans le but de prendre connaissance avec la construction, l'emploi et le réglage du combiné de préparation de sol attelé. Elle a aussi pour but d'avertir contre les risques existants ou pouvant avoir lieu. La notice contient également des informations concernant la préparation de la machine au travail et au transport sur les voies publiques.

Le respect précis des recommandations contenues dans cette notice assurera un long travail sans pannes et aura une influence sur une baisse des coûts d'exploitation.

Les chapitres particuliers de la notice (selon la table des matières) décrivent en détail les problèmes appropriés. Si la notice contient des informations incompréhensibles pour l'utilisateur, il peut obtenir des explications perspicaces en écrivant à l'adresse du fabricant - l'adresse se trouve sur la couverture) - il faut alors mentionner l'adresse exacte de l'acheteur de la machine, le symbole de la machine, le numéro de série, l'année de fabrication, l'année et l'édition de la notice d'utilisation.

Notions utilisées dans la notice d'utilisation : côté gauche, côté droite, avant et arrière – se réfèrent à la position de l'observateur se trouvant face à la machine conformément à la direction de conduite.

Les règles de la démarche de garantie et les droits y résultant sont mentionnés dans la carte de garantie jointe à chaque combiné.

2. DESTINATION DU COMBINE DE PREPARATION DU SOL

Les combinés de préparation de sol de série U724 sont destinés uniquement à des travaux agricoles. Leur utilisation dans d'autres buts sera comprise comme une utilisation non conforme à sa destination. L'accomplissement des exigences concernant l'exploitation de la machine, c'est-à-dire son emploi et les réparations conformes aux recommandations du fabricant ainsi que leur respect rigoureux constituent la condition de l'utilisation conforme à la destination.

La machine doit être utilisée et exploitée uniquement par des personnes ayant pris connaissance avec ses caractéristiques détaillées ainsi qu'avec les procédures dans le cadre de la sécurité. Les règles concernant la prévention des accidents ainsi que toutes les règles de base dans le cadre de la sécurité du travail ainsi que les règles du code de la route doivent être respectées.

Le combiné de préparation de sol attelé de série U724 est un outil destiné au labourage avant semis de tous genres de sol (sauf les sols à pierres) à l'humidité permettant un travail correct. Les combinés de préparation du sol trouvent une large application dans la préparation du sol pour la culture du maïs, du blé et des légumes-racines, leur fonction est la scarification et l'aplanissement de la couche supérieure du sol labouré. Les combinés peuvent être utilisés pour broyer les mottes de terre, détruire les terres glacées et détruire les mauvaises herbes ainsi que mélanger les engrais minéraux avec le sol.

Les combinés de préparation du sol se composent du cultivateur et d'un double ou simple arbre à cordes ainsi que d'un rouleau lisse à 1 rang. L'utilisation des combinés de préparation du sol limite le nombre de passages (cultivation, roulage) en obtenant de cette manière une préparation correcte du sol avant le semis et le plantage. Les combinés ne doivent fonctionner qu'avec les classes de tracteurs recommandés par le fabricant (voir la caractéristique technique) équipés de l'attelage de catégorie II et des charges à l'essieu pour garder le coefficient exigé de la maniabilité ($s \geq 0,2$).

3. REMARQUES CONCERNANT LA SECURITE ET AVERTISSEMENTS

3.1. Symboles : signification et application

Des symboles ont été utilisés dans la présente notice pour attirer l'attention du lecteur et accentuer les aspects particulièrement importants nécessitant une explication.



DANGER

Montre un danger avec un éventuel risque d'accident. Le non respect des recommandations désignées par ce signe peut mener à des situations de risque sérieux de blessures de l'opérateur et/ou des personnes se trouvant à côté ! Il faut strictement respecter ces recommandations !



ATTENTION

Ce symbole montre la possibilité d'endommager la machine ou un objet et ordonne d'être prudent. Il s'agit d'une indication importante à laquelle il faut faire particulièrement attention !



A RETENIR

Ce symbole désigne une indication ou remarque concernant les fonctions clés ou les informations utiles concernant le fonctionnement correct de la machine.

3.2. Utilisation prévue

Les combinés de préparation de sol de série U724 ont été conçus, construits et adaptés à la culture de tous genres de sols sur les champs sans pierres. Les combinés de préparation du sol peuvent être utilisés dans le labourage avant semis du sol, dans la scarification l'aplanissement de la couche supérieure du sol labouré. Les combinés peuvent être utilisés pour broyer les mottes de terre, détruire les terres glacées et détruire les mauvaises herbes ainsi que mélanger les engrais minéraux avec le sol. Le travail du combiné peut être effectué sur des pentes jusqu'à 8,5°. Les combinés doivent travailler uniquement avec des tracteurs, de la classe donnée ou supérieure, recommandés par le fabricant, voir la caractéristique technique.



A RETENIR

Les prescriptions concernant la destination ainsi que les configurations prévues pour cette machine sont uniquement acceptables. Il ne faut pas utiliser la machine dans d'autres buts que ceux qui ont été prévu pour elle. Les prescriptions citées dans la notice d'utilisation ne remplacent pas le devoir face aux réglementations en vigueur conformes à la loi, se référant aux normes concernant la sécurité et la prévention des accidents mais les résument seulement.

3.3. Description du risque résiduel

Le risque résiduel provient d'un mauvais ou incorrect comportement de l'opérateur du combiné de préparation du sol. Le plus grand danger peut avoir lieu pendant la réalisation des activités suivantes :

- emploi du combiné par des personnes mineures mais aussi qui n'ont pas pris connaissance de la notice d'utilisation ou ne possédant pas de permis pour conduire un tracteur agricole,
- emploi du combiné par des personnes en état de maladie, par des personnes étant sous influence d'alcool ou de stupéfiants,
- transport et travail sans conserver les mesures de sécurité appropriées,
- emploi du combiné avec le tracteur si des personnes se trouvent entre la machine et le tracteur avec le moteur en marche,
- travail quand des personnes ou des animaux se trouvent près de la portée du fonctionnement de l'ensemble tracteur + machine,
- d'emploi et de réglages du combiné quand le moteur du tracteur est en marche et que la machine n'est pas protégée contre le risque de tomber.

Le combiné est considéré lors de la description du risque résiduel comme une machine qui à partir du moment de la mise en marche de la production a été conçue et réalisée selon l'état actuel de la technique.

3.4. Evaluation du risque résiduel

La menace et le risque résiduel peuvent être limités au minimum pendant l'exploitation du combiné si les consignes suivantes sont respectées :

- lecture attentive de la notice d'utilisation,
- interdiction de présence sur le combiné des personnes pendant le travail et le transport,
- interdiction de présence des personnes entre le tracteur et le combiné quand le moteur du tracteur est en marche,
- toutes les activités de réglage, d'entretien et de lubrification du combiné doivent être effectuées seulement quand le moteur du tracteur est arrêté,
- les réparations du combiné ne peuvent être effectuées que par des personnes formées pour cela,
- emploi de la machine par des personnes qui sont autorisées à conduire les tracteurs agricoles et qui ont pris connaissance de la notice d'utilisation de la machine,
- protéger le combiné contre l'accès des enfants.

Bien que la société **BOMET®** prenne la responsabilité de la normalisation et de la construction dans le but d'éliminer les dangers, certains éléments du risque durant le travail du combiné de préparation de sol ne peuvent pas être éliminés.

- ▲ 1) **Danger d'attachement ou de blessure** par les bords du châssis ou par le bout aigu des coutres pendant l'attelage ou le changement de position transport – travail et à l'envers.
- ▲ 2) **Danger d'écrasement** par les roues du tracteur pendant l'attelage de la machine au tracteur et par les éléments pliables du châssis du combiné pendant le changement de position transport - travail résultant de la mauvaise position de l'opérateur durant ces actions..
- ▲ 3) **Danger de blessure ou de frottement** par les éléments de la machine pendant la réalisation des activités d'emploi ou de réglage résultants de la mauvaise position de l'opérateur pendant ces activités.
- ▲ 4) **Danger de perte de stabilité** pendant le stockage ou le transport. Afin de garder la stabilité, le combiné doit rester déployé pendant le stockage sur une surface plate sur les dents du cultivateur. Le combiné ne peut être attelé qu'aux classes de tracteurs recommandées par le fabricant.

3.5. Prescriptions de la sécurité de travail



ATTENTION

Afin d'éviter les dangers, avant de commencer le travail avec le combiné, il faut prendre connaissance du contenu de la présente notice et respecter les règles suivantes concernant les dangers et les mesures de sécurité :

Prescriptions générales

- Outre la présente notice d'utilisation il faut aussi respecter le code de la route et les règles de sécurité de travail.
- Les avertissements (pictogrammes) se trouvant sur le combiné fournissent des indications concernant la sécurité de l'utilisateur et des personnes tiers et disent comment éviter les accidents.
- Il faut respecter les règles contenues dans le Code de la route pendant la circulation sur les voies publiques.
- Il est conseillé de travailler avec un tracteur équipé d'une cabine ou d'un châssis de protection.
- Il faut éviter de rester dans la zone de travail de la machine.

- Il faut vérifier avant chaque sortie de la machine si tous les éléments du combiné se trouvent dans un bon état. Les endommagements apparus doivent être immédiatement réparés et les manques éventuels complétés.
- Il faut arrêter le moteur du tracteur, enlever la clé de contact et s'assurer que tous les éléments rotatifs se sont arrêtés avant de quitter la cabine du tracteur et avant chaque activité réalisée auprès de la machine.
- Le combiné de préparation du sol doit être stocké dans un endroit sec, sur un sol dur et plat. Il faut faire très attention en baissant le combiné sur le sol. Danger de blessure !!!

Attelage

- Il faut faire particulièrement attention en attachant ou en détachant le combiné avec le tracteur.
- Il est interdit de rester entre la machine et le tracteur pendant la réalisation de toutes les activités avec le levier desservant le système hydraulique.
- Il est interdit de rester entre le combiné et le tracteur lorsque le moteur est en marche pendant le regroupement de la machine et du tracteur.
- Il faut arrêter le moteur, sortir les clés de contact et mettre le frein à main pendant l'attelage du combiné avec un tracteur ou pendant la réalisation de travaux quelconques de réparation.
- Les protections des boulons de l'attelage de la machine ne doivent être effectuées qu'en utilisant les protections types sous forme de verrous transversaux.
- Le combiné ne peut être attelé qu'aux tracteurs des classes recommandées équipés de charges de l'essieu avant.
- Le combiné ne peut être utilisé que par une personne ayant le permis de conduire pour les tracteurs agricoles.
- Il est interdit d'admettre à l'utilisation du combiné des personnes tiers qui n'ont pas pris connaissance de la notice d'utilisation.
- Il faut respecter la charge minimum de l'avant du tracteur pendant le regroupement. L'assurance d'appui d'au moins 20% du poids du tracteur sur l'essieu avant est une condition de garder la contrôlabilité du tracteur.



ATTENTION

Le travail avec un tracteur d'une autre classe que celle recommandée par le fabricant peut causer le risque de perte de stabilité lors du fonctionnement ou à l'arrêt.

La charge de l'essieu avant du tracteur ne peut pas être inférieure à 20% de son propre poids.

Exploitation

- Le combiné ne peut être utilisé que par une personne ayant le permis de conduire pour les tracteurs agricoles et qui a pris connaissance de la notice d'utilisation de la machine.
- Il est interdit d'admettre à l'utilisation du combiné les enfants ainsi que les personnes sous influence de l'alcool.
- Le combiné doit être soulevé sur l'attelage trois-points du tracteur doucement, sans repoussements ni vibrations.
- Il est interdit de travailler avec le combiné sur des pentes de plus de 8,5°.
- Il faut laisser le combiné en position baissée quand l'opérateur descend du tracteur.
- Il est possible de supprimer les comblements après avoir baissé la machine sur le sol et en arrêtant le moteur du tracteur.
- Il est interdit de faire marche arrière du tracteur pendant le travail quand la machine se trouve en position de travail.
- Il faut toujours soulever la machine en faisant demi-tour ou en reculant.

- Toutes les activités d'entretien (lubrification, réparations, nettoyage, etc.) doivent être effectuées la machine posée sur le sol, le moteur du tracteur arrêté, les clés de contact retirées et le frein à main tiré.
- Les personnes exploitant des machines agricoles doivent posséder des vêtements et des chaussures de sécurité ainsi que des équipements de protection individuelle conformément aux dangers existants.

Transport

- Le transport du combiné sur les moyens de transport du fabricant chez le vendeur ou chez le client est décrit en détail dans le chapitre « Transport sur les voies publiques ». Il faut respecter les règles de sécurité pendant le chargement et immobiliser correctement la machine sur la remorque du véhicule. Les points d'attachement des cordes ou des chaînes sont désignés par les pictogrammes.
- Le combiné transporté sur les voies publiques doit être équipée d'un dispositif portatif lumineux et d'avertissement ainsi que d'un triangle d'avertissement caractérisant les véhicules lents, installés dans des poignées spéciales se trouvant sur le châssis du combiné, voir détails dans le chapitre « Transport sur les voies publiques ».
- Il est interdit de transporter des objets ou des personnes sur le châssis de la machine.
- Il faut faire attention au chevauchement de la machine dans les virages à cause d'une grande largeur de la machine et de la fixation rigide avec le tracteur lors des tournants durant le transport sur les voies publiques.
- Il faut faire particulièrement attention en tournant le tracteur avec le combiné attelé aussi bien pendant le transport qu'en tournant sur le champ, surtout si des personnes ou des objets se trouvent non loin.
- La vitesse du tracteur avec le combiné pendant le transport ne peut pas dépasser :
 - lors du transport sur les routes au revêtement dur – 15 km/h,
 - lors du transport sur les routes des champs – 10 km/h.

Stockage

- Le débranchement de la machine du tracteur ne peut avoir lieu qu'après avoir arrêté le moteur du tracteur, après avoir retiré les clés de contact et après avoir tiré le frein à main.
- Le combiné de préparation du sol doit être stocké dans un endroit sec, sur un sol dur et plat. Faire particulièrement attention en posant la machine sur le sol, il existe le risque de se blesser ou d'écrasement !!!
- Le stockage de la machine devrait avoir lieu dans un endroit où il n'y a pas de possibilités de blessures accidentelles des personnes ou des animaux, sur une surface plate, le mieux sous abri.
- Le combiné doit être stocké propre.



Menace !

Attention aux finitions aiguës des dents à ressort du combiné - il existe une possibilité de blessure.

Autres

- Il est interdit d'utiliser le combiné dans d'autres buts que ceux mentionnés dans la notice d'utilisation.



ATTENTION

Le non respect des règles ci-dessus peut créer des dangers pour l'opérateur et les personnes tiers mais aussi peut endommager le combiné. L'utilisateur est le seul responsable des dégâts résultant du non respect de ces règles.

3.6. Conformité aux normes

La machine a été conçue et construite en conformité avec les normes concernant la sécurité dans l'industrie des machines en vigueur le jour de l'introduction du combiné de préparation de sol attelé sur le marché. Les actes juridiques et les normes suivantes ont été particulièrement pris en considération :

- 2006/42/WE – Directive concernant la sécurité des machines mise en usage par l'Arrêté du Ministre de l'économie du 21.10.2008 (J.O. no 199, pos. 1228).
- PN-EN ISO 12100:2012 – Sécurité des machines. Règles générales de réalisation des projets. Evaluation des risques et diminution des risques.
- PN-EN ISO 4254-1:2016 – Machines Agricoles. Sécurité. Partie 1: Exigences générales.
- PN-ISO 730-1:2018 – tracteurs agricole à roues. Attelage trois-points arrière. Catégories 1, 2, 3 et 4. (original)
- PN-ISO 2332:2009 – Tracteurs et machines agricoles. Suspension des machines sur l'attelage trois-points. Zone de surface libre. (original)
- PN-ISO 3600:1998 – Tracteurs et machines agricoles et forestières, outils. Notice d'utilisation. Contenu et forme.
- PN-ISO 11684:1998 – Tracteurs et machines agricoles et forestières, outils. Signes de sécurité et d'avertissement. Règles générales.

3.7. Responsabilité du fabricant et garantie

En référence aux types de machines décrits dans cette notice, la société **BOMET®** ne prend en considération aucune responsabilité civile en cas de :

- une utilisation incorrecte de la machine ou non conforme aux recommandations du fabricant,
- une utilisation de la machine de façon violant les lois nationales concernant la sécurité et la prévention des accidents,
- du non respect ou du respect incorrect des règles citées dans la présente notice d'utilisation,
- une introduction des modifications non autorisées dans la machine,
- une exploitation de la machine par un personnel qui n'a pas été formé pour cela,
- une utilisation des pièces de rechanges qui ne sont pas des pièces originales.

Si l'acheteur veut profiter de la garantie, il doit respecter rigoureusement les recommandations et les règles mentionnées dans la notice. En particulier :

- il ne devrait travailler que dans les étendues mentionnées du fonctionnement de la machine,
- il devrait effectuer un entretien constant et soigneux,
- il ne peut autoriser à l'exploitation de la machine que les opérateurs aux capacités et qualifications appropriées,
- il ne devrait utiliser que les pièces de rechange originales conseillées par le fabricant.

3.8 Signes de sécurité et inscriptions

Les combinés de préparation de sol attelés de la société **BOMET®** sont équipés de tous les dispositifs garantissant un travail en sécurité. Des signes d'avertissements - pictogrammes se trouvent là où il est impossible de sécuriser totalement les endroits dangereux du point de vue du fonctionnement correct de la machine qui indiquent la possibilité d'apparition du danger et présentent le moyen d'y remédier.

Le tableau 1 présente en détail les pictogrammes placés sur la machine ainsi que leur signification. Les pictogrammes de sécurité doivent être protégés contre leur perte et contre une perte de lisibilité. Les signes et inscriptions perdus et illisibles doivent être remplacés par de nouveaux. Il est exigé que les nouvelles pièces utilisées lors de la réparation soient indiqués par les signes de sécurité prévus par le fabricant.

Il est possible d'acheter les pictogrammes en écrivant à l'adresse du fabricant ou en envoyant une information à l'adresse e-mail en indiquant le numéro du signe (selon le tableau 1) ainsi que la version et l'année d'édition de la notice d'utilisation.

Tableau 1. Signes de sécurité et inscriptions

No	Pictogramme	Signification	Emplacement
1	2	3	4
1.	(Plaque signalétique)	Plaque signalétique	A l'avant du châssis du milieu à gauche
2.		Avant de commencer le travail il faut prendre connaissance du contenu de la notice d'utilisation.	Sur le châssis du combiné
3.		Attention. Arrêter le moteur et retirer les clés de contact avant de commencer des activités de maintenance.	Sur le châssis du combiné
4.		Ne pas prendre de place près de la tige de traction pendant la commande de l'appareil de levage.	Sur le châssis du combiné
5.		Désignation des lieux des prises pour le chargement.	Sur le châssis du combiné
6.		Désignations des endroits à lubrifier	Sur le châssis du combiné
7.	2,8 (1,8 / 2,1 / 2,5)	Désignation de la largeur ouvrable	Sur les châssis du cultivateur, du rouleau avant et arrière
8.		Logo de la société	Sur le châssis du combiné

3.9. Bruits et vibrations

Il n'y a pas de risque causé par le bruit pendant le travail du combiné de préparation de sol causant la perte d'audition car la machine est un appareil passif et le lieu de travail de l'opérateur se trouve dans la cabine du tracteur. Le tracteur est source de bruit et non pas la machine.

Les risques causés par les vibrations n'ont pas lieu pendant le travail du combiné de préparation de sol car le lieu de travail de l'opérateur se trouve dans la cabine du tracteur où le siège amorti et formé de manière ergonomique.

4. INFORMATIONS CONCERNANT L'UTILISATION

4.1. Informations générales

Les combinés attelés de préparation du sol de la série U724 sont fabriqués en trois versions, la première sont des combinés se composant du cultivateur et d'un arbre à cordes à 1 rang à l'arrière. La deuxième version sont les combinés se composant du cultivateur et de l'arbre à cordes à deux rangs à l'arrière. La troisième version sont les combinés se composant de l'arbre à cordes à un rang à l'avant, du cultivateur et de l'arbre à cordes à deux rangs à l'arrière. Chacune des versions possède quatre combinés en série type de différentes largeurs de travail 1,8 mètres, 2,1 mètres, 2,5 mètres et 2,8 mètres.

Les combinés de préparation de sol de la série U724 sont appropriés au travail sur des pentes ne dépassant pas 8,5° d'inclinaison et travaillant avec des tracteurs de classe 0,6, 0,9 et 1,4 (voir caractéristique technique – tableau 4 et 5) équipés de charges standards des roues.

4.2. Construction et fonctionnement de la machine

Les combinés de préparation du sol de série U724 (*fig. 1 et 2*) sont des outils attelés sur l'attelage trois points du tracteur. Ci-dessous se trouve la description de la version au rouleau lisse avant, cultivateur et au rouleau culti-tasseur à deux rangs à l'arrière. La construction des autres combinés est semblable indépendamment de la version et de la largeur ouvrable.

Dans la partie avant du châssis du combiné (position 1, fig. 1) se trouve l'attelage se composant de pivots inférieurs d'attelage (2) et du point supérieur d'attelage (3). Le cultivateur (4) est fixé au châssis principal du combiné ainsi que le rouleau à un rang à l'avant. La profondeur de travail de l'arbre avant à cordes est réglée à l'aide d'une manivelle. Le châssis du cultivateur est une construction soudée, les dents à ressorts (5) avec les coutres sont fixées aux éléments transversaux de construction du châssis du cultivateur à l'aide des fixations de vis. A la partie avant du châssis du cultivateur à l'avant sont fixées deux roues de soutien (6) avec des broches de réglage pour les changements de la profondeur de travail. Le cultivateur possède dans la partie arrière des poignées (7) pour fixer les châssis des arbres arrière à cordes (9).

Les combinés peuvent être équipés de rouleaux doubles à l'appui.

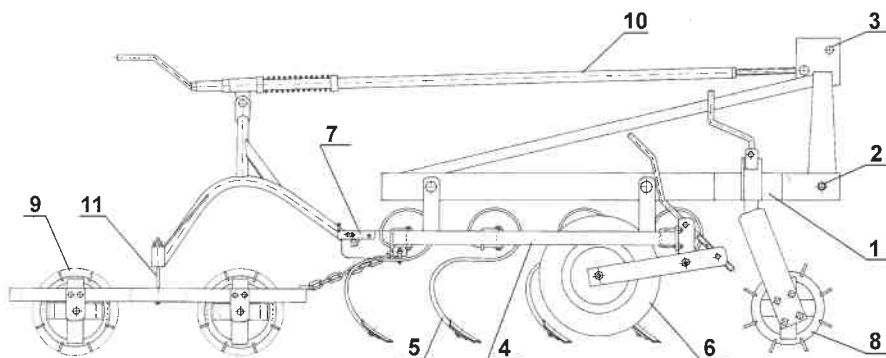


Figure 1. Combiné de préparation du sol U724w - construction générale : 1- châssis du combiné, 2 - pivots inférieurs de l'attelage, 3 - point supérieur d'attelage, 4 - châssis du cultivateur, 5 - dent à ressort avec coutre, 6 - roue de soutien, 7 - poignées de fixation des châssis des arbres arrière à cordes, 8 - rouleau avant à un rang, 9 - rouleau arrière à deux rangs, 10- accouplement des rouleaux arrière, 11- suspension de l'arbre

La position du cadre des rouleaux émotteurs est déterminée par le haut au moyen d'un accouplement réglable (10). En changeant la longueur de la broche de connexion, la pression des arbres sur le sol est ajustée, tout en modifiant l'intensité de leur action et la profondeur de travail. Les segments des rouleaux émotteurs sont suspendus au cadre au moyen de supports de suspension spéciaux (11) et reliés au cultivateur par des chaînes. Les tourillons d'arbre sont montés dans les parois latérales sur les paliers lisses. Les supports des dispositifs d'éclairage et d'avertissement portables et les supports du panneau d'identification triangulaire pour les véhicules lents sont fixés au châssis du cultivateur et au cadre de suspension des rouleaux émotteurs arrières.

Dans les combinés de préparation du sol sans rouleau avant (**fig. 2**) le châssis du cultivateur (1) constitue le châssis principal du combiné auquel sont attachés les rouleaux arrières à un ou deux rangs (3). Dans la partie avant du châssis du cultivateur se trouve le point d'attelage (2).

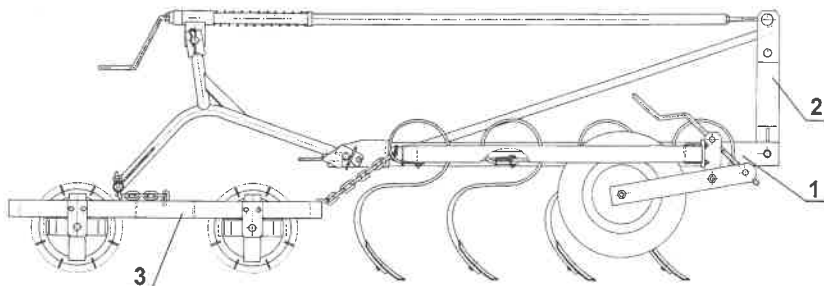


Figure 2. Combiné de préparation de sol à arbre arrière : 1 - châssis du cultivateur, 2 - support du point d'attelage, 3 - arbre arrière à corde

Les unités de la série U724 peuvent être équipées de 2 rangées de rouleaux émotteurs à pression, voir **figure 3**. Le cadre supérieur (2) des rouleaux à pression est relié au cultivateur (1) par des supports spéciaux à l'arrière du châssis du cultivateur. En outre, la béquille du cadre des rouleaux est reliée à celle du châssis du cultivateur par un accouplement (3). Les cadres des rouleaux émotteurs (4) sont reliés au cadre supérieur (2) au moyen des bras avant (5) et arrière (6) des parallélogrammes. La pression des rouleaux est ajustée par le réglage de la tension du ressort (7).

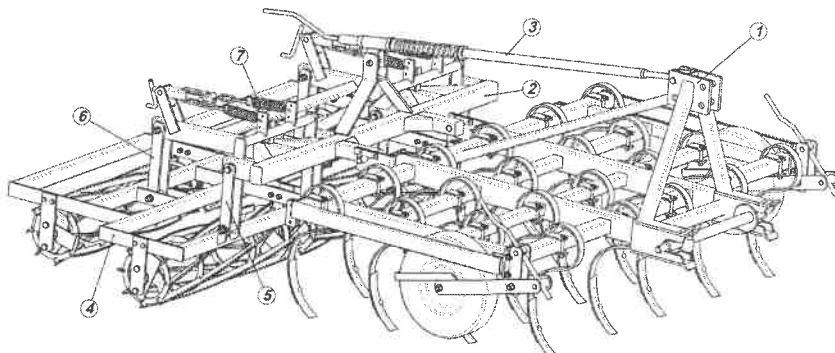


Figure 3. Unité de travail du sol avec des rouleaux émotteurs à pression : 1- cultivateur, 2 cadre supérieur des rouleaux à pression, 3 accouplement du cadre des rouleaux arrières, 4 cadres des rouleaux émotteurs, 5 bras avant du parallélogramme, 6 bras arrière du parallélogramme, 7 tendeur à ressort

4.3. Equipement

Le fabricant fournit à la vente le combiné de préparation du sol en état partiellement démonté (cultivateur, segments des arbres à cordes, châssis des arbres à cordes, pivot de jonction en tant qu'éléments à part). Il fournit avec la machine : une notice d'utilisation avec le catalogue des pièces de rechange et la carte de garantie.



A RETENIR

La notice avec le catalogue des pièces de rechange constitue un équipement de base du combiné.

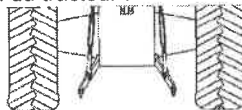
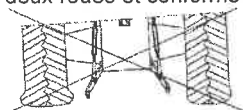
A l'équipement de base de la machine **n'appartiennent pas** les dispositifs portatifs lumineux d'avertissement et le triangle d'avertissement distinguant les véhicules lents, il est possible de les acheter dans les magasins agricoles.

Chaque utilisateur du combiné doit posséder les plaques lumineuses d'avertissement fonctionnant et le triangle d'avertissement indiquant les véhicules lents (la description des plaques se trouve dans le chapitre « Transport »). Leur manque pendant le transport peut causer un risque d'accident. L'utilisateur de la machine répond des dégâts causés pendant l'accident.

4.4. Préparation du tracteur au travail

La préparation du tracteur au travail avec le combiné consiste en la vérification de sa performance générale selon la notice d'utilisation du tracteur (il faut faire particulièrement attention au fonctionnement correct de l'attelage). La machine doit être attelée aux tracteurs recommandés équipés des charges standards de l'essieu avant et des roues arrières conformément aux données indiquées dans la caractéristique technique du tracteur.

La pression d'air en particulier dans les pneus arrières du tracteur doit être la même dans les deux roues et conforme à la notice d'utilisation du tracteur !



Les tiges de traction inférieures de l'attelage du tracteur doivent être repositionnées avant d'attacher la machine à la position inférieure à la même hauteur (distance des articulations du sol minimum 200 mm). Les tiges de traction se trouvant à la même hauteur du sol facilitent l'attelage du combiné au tracteur.

4.5. Montage du combiné de préparation du sol

Comme les combinés sont transportés partiellement démontés, c'est pour cela que dans le cas de la première mise en marche et de la préparation au travail il faut monter le cultivateur et les rouleaux. Dans le cas de montage du combiné uniquement avec le rouleau arrière, il faut placer le cultivateur sur un sol plat et dur, dans un endroit permettant de manœuvrer les éléments des arbres à cordes. Placer le châssis des arbres à cordes dans les poignées du cultivateur, ensuite installer le pivot de jonction (d'abord dans le support d'attelage du cultivateur, ensuite dans le châssis des rouleaux). Régler le pivot sur la longueur minimum après le montage. Pousser les ensembles des rouleaux vers le cultivateur sous le châssis du rouleau et ensuite placer les poignées à vis reliant les rouleaux au châssis (visser les écrous avec les contre-écrous protégeant contre un dévissage imprévu). Installer les chaînes des rouleaux aux supports du cultivateur en utilisant les boulons avec les goupilles.



ATTENTION

Le montage du combiné doit s'effectuer sur une surface plate. Faire particulièrement attention pendant le montage du corps du combiné, des coutres et des pieds d'oe à cause du risque de blessure avec les bords aigus de la machine.

Dans le cas du montage du combiné de préparation du sol avec le rouleau lisse avant, nous mettons d'abord le châssis - porteuse du cultivateur - sur les tiges inférieures de traction et protégeons les boulons du point d'attelage à l'aide des mandrins typiques. Ensuite nous reculons avec précaution le tracteur avec le châssis soulevé de manière à ce que le châssis se trouve au-dessus du cultivateur. Nous relient le châssis avec le cultivateur à l'aide de quatre boulons qu'il faut ensuite protéger avec des goupilles. Après le montage du cultivateur nous installons le rouleau avant, dans ce but nous soulevons le cultivateur avec l'engin de levage du tracteur et le protégeons contre sa chute. Nous rapprochons ensuite avec précaution le rouleau avant vers l'avant du combiné et mettons les bouts du châssis dans les poignées de la broche réglant la profondeur de travail du rouleau avant.



ATTENTION

Comme le poids des éléments particuliers est important (sections et châssis des rouleaux), 2 personnes au minimum doivent effectuer le montage.

Utiliser lors du montage les tableaux du catalogue des pièces où figure la combinaison des éléments particuliers du combiné.



ATTENTION

Le combiné doit être si possible pendant les travaux de montage sur le sol, le moteur du tracteur arrêté et le frein à main tiré.

4.6. Préparation du combiné au travail

La préparation du combiné neuf au travail et après la période de stockage (p.ex. après l'hiver) consiste à vérifier son état technique et surtout de la solidité des jonctions des éléments de travail avec le châssis. En cas d'observation d'endommagements ou d'usure des éléments il faut les changer contre de nouveaux ou des éléments réparés. Cela peut causer dans le cas contraire la baisse de la qualité du travail de la machine.



ATTENTION

Il est interdit à l'opérateur de rester dans la zone entre le tracteur et la machine quand le moteur du tracteur est en marche.

La machine doit être soulevée doucement, sans repoussements ni vibrations.

Il faut en plus :

- vérifier les fixations des vis, en cas d'observation de jeu, resserrer les écrous et les vis,
- vérifier si les roues de terre se déplacent facilement et sans enrayages, en cas d'enrayages des roues de terre, démonter-les, nettoyer et lubrifier ou changer les manchons des roues de terre.
- vérifier l'état technique des rouleaux (roulements, fixations des vis),
- vérifier l'état des chaînes reliant le châssis des rouleaux au cultivateur,
- vérifier la totalité des protections des boulons de jonction et de protection,
- lubrifier le combiné conformément aux indications (voir chap. 5).



ATTENTION

Toutes les opérations de maintenance du combiné doivent être effectuées avant de l'atteler au tracteur.

4.7. Attelage du combiné sur le tracteur

Il faut effectuer les opérations suivantes pour atteler le combiné sur le tracteur :

- démonter la barre d'attelage des outils des tiges de traction inférieures de l'attelage trois-points du tracteur,
- s'approcher avec le tracteur suffisamment près du châssis de la machine,
- **arrêter le moteur du tracteur, retirer les clés de contact et tirer le frein à main,**
- placer les tiges de tractions inférieures du tracteur sur les pivots du combiné et protéger à l'aide des verrous transversaux typiques,
- relier la pièce de raccordement inférieure du tracteur à l'aide d'un boulon avec le bâti du châssis du combiné et protéger à l'aide des verrous transversaux typiques,

- si l'unité est équipée d'une barre oscillante, il faut la placer à l'attelage du tracteur et tout en reculant le tracteur, monter l'attache rapide dans le châssis de l'unité et fixer avec des goupilles fendues typiques,
- tendre légèrement les chaînes des tiges de traction inférieures du tracteur en gardant la symétrie de l'attelage du combiné par rapport au tracteur,
- fixer les plaques portatives lumineuses d'avertissement ainsi que le triangle d'avertissement indiquant les véhicules lents.



ATTENTION

Il est interdit d'attacher la machine au tracteur quand le moteur du tracteur est en marche. Il est interdit d'utiliser d'autres éléments protégeant l'attelage de l'outil que ceux recommandés par le fabricant.

4.8. Principes de réglage du combiné

Il faut effectuer le réglage du combiné de préparation de sol avant de commencer le travail. Les réglages du combiné consistent à régler la profondeur appropriée du travail et sa mise à niveau longitudinale et transversale.

La modification de la profondeur de travail du combiné est effectuée à l'aide de la manivelle commandant la position des roues de terre du cultivateur. Il faut faire attention à la même position des deux roues de terre après avoir effectué le réglage. La profondeur de travail des rouleaux arrières est réglée en modifiant la longueur de la broche de réglage, tandis que la modification de la profondeur de travail du rouleau avant est effectuée à l'aide de la manivelle de réglage.

La mise à niveau transversale assure la détermination de la profondeur égale du travail des dents du côté droite et gauche du cultivateur et elle est effectuée à l'aide de la bielle droite de l'attelage du tracteur.

La mise à niveau longitudinale assure l'établissement de la profondeur uniforme de travail des dents fixées aux poutres avant et arrières de la machine. La mise à niveau longitudinale de la machine est effectuée en raccourcissant ou en prolongeant la pièce de raccordement supérieure de l'attelage du tracteur. Quand la mise à niveau est correctement effectuée, la surface du châssis doit être parallèle au sol pendant le travail de la machine à la profondeur exigée.

Le réglage de la position des segments arrière des rouleaux émotteurs se fait au moyen d'un accouplement et en changeant le lieu d'attache des chaînes tirant les rouleaux émotteurs. En modifiant la longueur de la broche reliant le cadre des rouleaux au cultivateur, la pression des rouleaux sur le sol est ajustée, ce qui modifie l'intensité de leur action. Si les rouleaux émotteurs avant sont bouchés, la longueur des chaînes de traction doit être raccourcie.

Le réglage des rouleaux émotteurs à pression se fait au moyen d'un bouton spécial, qui règle la tension du ressort de tension. En augmentant ou en diminuant la tension du ressort, nous augmentons ou diminuons la pression des rouleaux sur le sol, ce qui modifie l'intensité de leur action.



AVERTISSEMENT

Il est interdit d'effectuer les réglages du combiné quand le moteur du tracteur est en marche.

4.9. Travail avec le combiné de préparation de sol

Le combiné correctement attelé et réglé doit se déplacer pendant le travail exactement derrière le tracteur et maintenir la même profondeur sur toute la largeur de travail. L'écart longitudinal et transversal des dents est choisi de manière à obtenir les effets agrotechniques exigés. La vitesse de travail du combiné doit être de 5-10 km/h. Il faut la considérer comme correct uniquement quand sur la surface scarifiée du champ il n'y a pas de traces du rouleau et le sol n'a pas été excessivement pulvérisé. Afin d'obtenir des succès dans le travail du

combiné il est conseillé de travailler le champ en oblique par rapport à la direction de conduite. Sur les champs à une plus grande largeur par rapport à la longueur il est conseillé de travailler à travers le champ. Cette direction du combiné est aussi favorable du point de vue d'une meilleure vue des traces du traçoir lors du semis.

Si un encombrement des sections ouvrables avec des restes de plantes a lieu pendant le travail, il faut nettoyer le combiné en le soulevant et ensuite démarrer lentement, abaisser et continuer le travail. Dans le cas des travaux sur des sols pierreux il faut limiter la vitesse. Il est inadmissible de laisser le combiné sur une pente ou autre inclinaison du terrain sans la protéger contre sa dégringolade involontaire.



ATTENTION

Il est interdit de faire marche arrière du tracteur pendant le travail quand la machine se trouve en position de travail. La machine doit être soulevée doucement, sans repoussements ni vibrations.



AVERTISSEMENT.

Tous les encombrements survenus pendant le travail du combiné nécessitant une intervention doivent être supprimés à l'arrêt du tracteur, la machine baissée, le moteur du tracteur arrêté et le frein à main tiré.

5. ENTRETIEN TECHNIQUE

Il faut contrôler l'état des fixations de vis et, en cas de jeu, les resserrer afin de garantir un long travail sans pannes du combiné de préparation de sol. La machine doit être soigneusement nettoyée après la fin du travail. Les éléments usés ou endommagés du combiné doivent être remplacés en respectant les consignes suivantes :

- tous les éléments usés du combiné doivent être remplacés dans un temps approprié,
- utiliser uniquement les pièces de rechange originales assurant une bonne qualité, cela constitue une des conditions de la validité de la garantie.

5.1. Indications concernant l'entretien du combiné de préparation de sol

Le combiné doit être nettoyé après le travail après quoi il faut effectuer une révision des jonctions des pièces et des ensembles. L'entretien technique du combiné consiste en un contrôle de l'état des roulements des rouleaux et des roues de soutien, de l'état des dents du cultivateur, de l'état de la broche de réglage des rouleaux, des fixations des vis et des boulons.

Les pièces endommagées et complètement usées doivent être remplacées par de nouvelles ou régénérées. Toutes les jonctions desserrées doivent être resserrées. Dans le cas d'endommagement des roulements à glissement des rouleaux il faut les changer contre des neufs. Les dents cassées doivent être également changées contre des neuves. Les boulons et les pivots de l'attelage du combiné ne doivent pas être lubrifiés, il faut les maintenir dans un état propre et sec. Les plaques d'avertissement et le triangle indiquant les véhicules lents doivent être maintenus en propreté.

5.2. Entretien hors-saison

Il faut nettoyer soigneusement le combiné de toutes les salissures et le laver après la fin de la saison de travail. Les éléments usés ou endommagés doivent être remplacés et toutes les jonctions desserrées des vis doivent être resserrées/ Les manques dans la couche de peinture doivent être nettoyés et refaits par une couche fraîche de peinture de protection, ensuite il faut lubrifier le combiné selon la notice de lubrification.

5.3. Stockage du combiné de préparation du sol

Le combiné doit être stocké sous un abri, sur un sol plat et dur. Il est possible de stoker la machine à l'extérieur en cas de manque d'abri. Après avoir détaché le combiné du tracteur, l'outil doit s'appuyer sur les corpus du cultivateur et sur les roues de terre.



ATTENTION

Le combiné de préparation de sol doit être stocké dans un endroit ne créant pas de danger pour les gens et l'entourage.

Il faut répéter l'entretien des éléments de travail en cas de lavage de la couche d'entretien pendant une longue période de stockage à l'extérieur. **Les plaques lumineuses d'avertissement et le triangle indiquant les véhicules lents doivent être démontés du combiné et placés dans un endroit sec protégeant contre un endommagement.**

5.4. Remplacement des éléments ouvrables

Il est possible de remplacer dans le combiné le roulement à glissement, les coutres ou les dents du cultivateur. Afin de remplacer un élément ouvrable il faut placer le combiné attelé au tracteur en position de transport. La machine doit être protégée contre le rabat en plaçant sous le châssis un support assez résistant empêchant que la machine tombe. Après avoir placé le support il faut abaisser le combiné jusqu'à ce qu'il s'y appuie, ensuite arrêter le moteur du tracteur, retirer les clés de contact et tirer le frein et protéger une des roues arrières à l'aide d'une cale contre un déplacement. Avant de remplacer les pièces de travail il faut vérifier la stabilité de l'ensemble : tracteur - combiné.



ATTENTION

Toutes les opérations liées au démontage et montage des éléments usés du combiné doivent être effectuées sur un sol plat et dur après l'abaissement de la machine sur le sol ou les supports.

Remplacement du palier du rouleau émotteur (voir figure 4)

- dévisser les vis (4) des supports de palier des deux côtés du cadre (1) du rouleau émotteur (5)
- retirer le support (2) du roulement usé de l'axe de rouleau émotteur (5),
- enlever le logement de palier usé ou endommagé (3),
- monter un nouveau logement de palier avec un graisseur,
- installer les supports de palier dans l'ordre inverse.

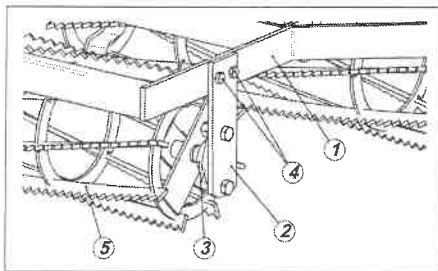


Fig. 4. Cadre avec support de palier : 1- cadre de l'arbre, 2- support de palier, 3- logement de palier, 4- vis de fixation du support, 5- rouleau émotteur

Remplacement du roulement à glissement du rouleau

- dévisser les quatre écrous des supports des paliers des deux côtés du châssis du rouleau,
- enlever le support du palier usé de l'essieu du rouleau,
- démonter le palier usé et insérer délicatement le roulement neuf,
- remplacer avec le palier le raccord de graissage du palier,
- remettre les supports des paliers dans l'ordre inversé.

Remplacement des dents du cultivateur

- placer les roues de soutien du cultivateur de manière à ce que les dents se trouvent au-dessus du sol après avoir baissé le combiné,
- dévisser la vis de fixation de la dent (fig. 5, position 4)
- changer la dent pour une nouvelle,
- resserrer la vis de fixation de la dent.

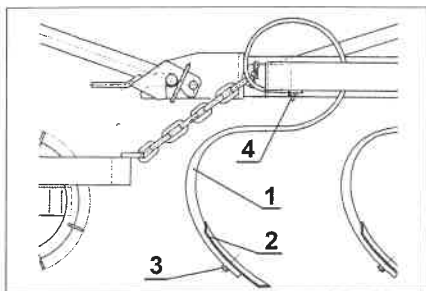


Fig. 5 Dent du cultivateur 1 - dent, 2 - couteur, 3 - vis de fixation du couteur, 4 - vis de fixation de la dent

Remplacement du couteur

Les couteurs des dents à ressorts possèdent deux lames, après l'usure d'un côté, retourner de 180° et utiliser jusqu'à l'usure totale. Afin de remplacer ou retourner le couteur, il faut :

- baisser au maximum les roues de terre à l'aide de la manivelle de réglage,
- baisser le combiné sur le sol (les couteurs se trouvent au-dessus de la surface du sol),
- **arrêter le moteur du tracteur, retirer les clés de contact et tirer le frein à main,**
- dévisser l'écrou de fixation du couteur (position 3, fig. 3), dans le cas d'usure d'un côté du couteur, retourner-la de 180°, dans le cas d'usure des deux côtés des couteurs, la remplacer pour une nouvelle (en remplaçant le couteur il faut remplacer également la vis, la plaquette et l'écrou),
- resserrer la vis de fixation.



ATTENTION

Il faut utiliser pendant le remplacement des pièces de travail les outils appropriés et les gants de protection. Il ne faut utiliser que des pièces d'origine lors du remplacement des pièces usées ou endommagées.

5.5. Détection et suppression des défauts

Les défauts suivants qui peuvent avoir une influence négative sur la qualité du travail du combiné, qui peuvent augmenter les coûts de l'opération et aussi conduire à l'endommagement aussi bien du combiné que du tracteur peuvent avoir lieu pendant le travail.



A RETENIR !

Le travail avec une machine défectueuse ou mal réglée peut conduire à de sérieux risques de danger pour l'opérateur et les personnes tierces. Il faut immédiatement supprimer les défauts et endommagements observés.

Tableau 2. Tableau des causes des défauts et du moyen de leur suppression

Observations	Cause	Moyen de suppression
L'avant du tracteur à tendance à se soulever	Charge trop faible à l'avant. IMPORTANT : La charge de l'essieu du tracteur avant ne peut pas être inférieure à 0,2 de son propre poids.	Vérifier si la classe du tracteur est conforme aux recommandations de la notice d'utilisation. Si non – changer de tracteur. Si oui – vérifier et si nécessaire ajouter un nombre approprié de charge de l'essieu avant.
Le combiné ne veut pas s'approfondir	Couteurs des dents endommagées ou usées	Vérifier et remplacer
	Les roues de soutiens sont trop basses	Vérifier et régler la profondeur du travail
	Mise à niveau longitudinale incorrecte	Vérifier et mettre à niveau le combiné
Profondeur irrégulière de travail	Mise à niveau longitudinale ou transversale incorrecte	Vérifier et effectuer le réglage approprié
Travail instable du combiné, balancement transversal	Tendeurs des tendeurs latéraux de traction incorrectement réglés	Vérifier et régler
Colmatage rouleau émotteur avant	Longueur des chaînes de fixation incorrecte	Raccourcir les chaînes de fixation

5.6. Notice de lubrification

Le respect des périodes de graissage ainsi que l'utilisation des genres appropriés de lubrifiants appartient aux opérations de base d'entretien. Il faut nettoyer tous les points de graissage avant d'effectuer le graissage. Le combiné doit être graissé conformément au tableau 3. Les huiles et graisses usées doivent être transmises aux points de collecte où elles sont soumises au processus de recyclage dans le but d'une nouvelle utilisation.

Tableau 3. Endroits de graissage

N°	Endroit de graissage	Fréquence	Genre de lubrifiant
1.	Surface filetée de la manivelle	10 heures de travail	Graisse graphitée
2.	Moyeux de la poulie de tension	10 heures de travail	Graisse LT-42
3.	Surfaces de soutien de la manivelle	10 heures de travail	Graisse LT-42
4.	Vis de la broche de jonction	10 heures de travail	Graisse LT-42
5.	Roulements à glissement du rouleau	10 heures de travail	Graisse LT-42
6.	Lavage des surfaces de travail	après saison	Naphte « Antykor »
7.	Entretien des surfaces de travail	après saison	Graisse « Antykor »

6. TRANSPORT SUR VOIES PUBLIQUES

6.1. Transport du combiné à l'aide des moyens de transport

Les combinés peuvent être transportés du fabricant au vendeur ou au client sur une remorque du moyen de transport. Les combinés sont transportés partiellement démontés. Les combinés sont chargés sur les remorques des véhicules à l'aide des engins de levage après avoir placés des cordes ou des chaînes à l'endroit désigné par le fabricant par des pictogrammes. Les combinés doivent être immobilisés sur les moyens de transport. Le transporteur répond de la fixation correcte du combiné.



ATTENTION

Il faut attacher les cordes ou les chaînes aux endroits désignés par le fabricant par des pictogrammes pendant le chargement du combiné.

6.2. Transport du combiné sur le tracteur

Le combiné de préparation du sol transporté sur le tracteur sur les voies publiques doit être équipé des plaques lumineuses d'avertissement portatives équipées ; à l'avant : de feux de position blancs, à l'arrière : feux de position et stop rouges, clignotants oranges et rétro réfléchissants rouges. Le triangle indiquant les véhicules lents doit être placé sur la machine. Les appareils lumineux portatifs se connectent avec l'installation du tracteur à l'aide d'un câble de connexion terminé de fiches à 7 pôles.



ATTENTION !

Il faut retenir que la machine chevauche aux virages.
Il est interdit de transporter des personnes et des marchandises sur le combiné.

Pendant le transport le combiné doit être levé en position assurant l'écartement exigé. En plus le tracteur auquel est attelé le combiné doit répondre aux conditions d'admission à la circulation sur les voies publiques conformément aux exigences du Code de la route.



ATTENTION !

Il est interdit de circuler sur les voies publiques sans une signalisation approprié (Arrêté du Ministre de l'infrastructure du 3 décembre 2012, J.O. n° 32/2003 position 262 avec changements ultérieurs).

Le combiné transporté sur les voies publiques sur l'attelage du tracteur doit être obligatoirement équipé de plaques lumineuses portatives et d'un triangle indiquant les véhicules lents fixés aux prises spéciales installées sur la machine.

En cas d'accident ou de panne sur la voie publique ou pendant le travail, il faut sécuriser le lieu de l'accident, vérifier l'état des personnes blessées et informer les services compétents, par exemple la police, l'ambulance ou les pompiers.

7. DEMONTAGE



ATTENTION

Avant de commencer les opérations de démontage il faut détacher le combiné du tracteur.

Le démontage de la machine doit être effectué par des personnes équipées de gants de protection qui ont pris connaissance de sa construction après l'avoir détachée du tracteur et posée sur un sol plat et dur. Le démontage de la machine doit être effectué par des personnes ayant pris connaissance avec sa construction. Ces opérations doivent avoir lieu après avoir placé la machine sur un sol plat et dur. Le démontage et le remplacement des éléments de travail doit être effectué conformément aux tableaux se trouvant dans le catalogue des pièces de rechange. Dans le cas des éléments usés il faut procéder selon le chapitre « Démolition ». Il faut utiliser des engins de levage durant le démontage à cause du poids des éléments du combiné dépassant les 20 kg (châssis, réservoir).



ATTENTION

Les engins de levage utilisés durant le démontage ne peuvent être employés que par des personnes possédant des autorisations et qualifications appropriées.

Tous les éléments de liaisons sont fabriqués en éléments normalisés adaptés aux clés métriques. Des espaces libres permettant un dévissage et vissage facile des vis et des écrous sont prévus pour le mouvement des clés. Il faut utiliser les clefs carrées dans le cas des vis de l'étrier fixant les sections de travail au châssis.

8. DEMOLITION

La démolition du combiné de préparation de sol doit s'effectuer après son démontage antérieur et après la vérification des éléments de la machine. Il faut regrouper pendant le démontage les pièces selon le genre du matériau – métaux ferreux. Les matériaux usés en métaux ferreux doivent être transmis regroupés au point de rachat de ces métaux.

9. CARACTERISTIQUE TECHNIQUE

Les données techniques de toutes les versions des combinés avec les séries types ont été présentées ci-dessous.

Tableau. 4. Caractéristique technique du combiné de préparation du sol de série U724 (cultivateur + arbre à cordes arrière à un rang ou arbre à cordes arrière à deux rangs)

Paramètres de la machine	Unité de mesure	Données du fabricant							
Symbole		U724*	U724/2	U724/4	U724/6	U724/1	U724/3	U724/5	U724/7
Type de la machine	-	à attelage				à attelage			
Largeur de travail	m	1,8	2,1	2,5	2,8	1,8	2,1	2,5	2,8
Profondeur de travail	m	0,13				0,13			
Dimensions de gabarit en position de travail et de transport :									
- longueur	mm	2100	2100	2100	2100	2650	2650	2650	2650
- largeur	mm	2000	2280	2700	2990	2000	2280	2700	2990
- hauteur	mm	1080	1080	1090	1090	1080	1080	1090	1090
Poids de la machine avec rouleaux standards	kg	265	275	295	320	345	370	410	450
Poids de la machine avec rouleaux standards sur appui	kg	-	-	-	-	375	405	455	500
Cultivateur									
- type des dents	-	à ressorts				à ressorts			
- nombre de dents	pcs	18	21	25	28	18	21	25	28
- nombre de rangs	pcs	4				4			
- cadran des dents	mm	100				100			
Arbre à cordes arrière*									
- type	-	à dents				à dents			
- nombre de sections	pcs	2				2			
- nombre de rouleaux	pcs	2 x 1				2 x 2			
- diamètre des arbres	mm	295				295			
- longueur des rouleaux	mm	890	1020	1230	1350	760	890	1100	1180
- nombre de cordes	pcs	8				8			
Roues de soutien :									
- nombre de roues	pcs	2				2			
- diamètre	mm	460				460			
- largeur	mm	100				100			
Puissance requise									
- attelage	-	cat. II				cat. II			
- classe du tracteur	-	0,6	0,6	0,9	0,9	0,6	0,9	0,9	0,9
- effort nominal au crochet	kN	6	6	9	9	6	9	9	0,9
- puissance du tracteur	kW	25	25	35	40	25	30	35	40
Vitesse ouvrable	km/h	5 - 10				5 - 10			
Vitesse de transport	km/h	15				15			
Exploitation	-	1				1			

* - les rouleaux et les bras latéraux utilisés dans le système normal et dans le système avec appui sont les mêmes

Les mesures des grandeurs géométriques et des poids se trouvant dans les caractéristiques techniques ont été effectuées avec une précision de 1%

Tableau. 5. Caractéristique technique du combiné de préparation du sol de série U724w
(1 section de l'arbre à cordes avant à un rang + cultivateur + 2 sections de l'arbre à cordes arrière à deux rangs)

Paramètres de la machine	Unité de mesure	Données du fabricant			
Symbole	-	U724/1w	U724/3w	U724/5w	U724/7w
Type de la machine	-	à attelage	à attelage	à attelage	à attelage
Largeur de travail	m	1,8	2,1	2,5	2,8
Profondeur de travail	mm	130	130	130	130
Dimensions de gabarit en position de travail et de transport					
- longueur	mm	2990	2980	2980	2980
- largeur	mm	2100	2380	2850	3000
- hauteur	mm	1250	1250	1250	1260
Poids de la machine avec rouleaux standards	kg	500	530	585	620
Poids de la machine avec rouleaux standards sur appui	kg	530	565	625	670
Cultivateur					
- type des dents	-	à ressorts	à ressorts	à ressorts	à ressorts
- nombre de dents	pcs	18	21	25	28
- nombre de rangs	pcs	4	4	4	4
- cadran des dents	mm	100	100	100	100
Arbre arrière* :					
- type	-	à dents			
- nombre de sections	pcs	2	2	2	2
- nombre de rouleaux	pcs	2 x 2	2 x 2	2 x 2	2 x 2
- diamètre des arbres	mm	295	295	295	295
- longueur des rouleaux	mm	760	890	1100	1250
- nombre de cordes	pcs	8	8	8	8
Rouleau avant					
- type	-	à cordes lisse			
- nombre de sections	pcs	1	1	1	1
- nombre de rouleaux	pcs	1 x 2	1 x 2	1 x 2	1 x 2
- diamètre des arbres	mm	280	280	280	280
- longueur des rouleaux	mm	950	1090	1310	1395
- nombre de cordes	pcs	8	8	8	8
Roues de soutien					
- nombre de roues	pcs	2	2	2	2
- diamètre	mm	460	460	460	460
- largeur	mm	100	100	100	100
Besoin total de puissance**					
- classe du tracteur	-	1,4	1,4	1,4	1,4
- effort nominal au crochet	kN	14	14	14	14
- puissance du tracteur	kW	45**	45**	54	54
Vitesse ouvrable	km/h	5 - 10			
Vitesse de transport	km/h	15			
Exploitation	personnes	1			

* - les rouleaux et les bras latéraux utilisés dans le système normal et dans le système avec appui sont les mêmes

** - il est permis d'utiliser un tracteur de classe 0,9 – Ursus 4512 (45 kW) sur les sols légers et sans inclinaisons

Les mesures des grandeurs géométriques et des poids se trouvant dans les caractéristiques techniques ont été effectuées avec une précision de 1%

CATALOGUE DES PIÈCES DE RECHANGE

Mode d'emploi du catalogue.

Le catalogue des pièces de rechange contient des ensembles de montage du combiné désignés par des numéros appropriés des plaques.

Il faut utiliser le catalogue de façon suivante :

- établir l'appartenance de la pièce remplacée au groupe approprié de montage conformément aux tableaux,
- trouver la pièce nécessaire dans le tableau de montage en se dirigeant par le numéro de référence se trouvant sur le dessin du groupe.

Les pièces de rechange peuvent être achetées chez le fabricant en écrivant à son adresse ou en le contactant par téléphone, il faut alors indiquer :

- l'adresse exacte de la personne passant la commande,
- symbole du combiné de préparation du sol
- numéro de série du combiné,
- l'année de fabrication,
- le numéro de l'édition de la notice d'utilisation,
- le nom exact de la pièce ou du groupe,
- le symbole KTM, le numéro de série de la pièce de rechange ou la norme,
- le nombre de pièces,
- les conditions de paiement.

Tous les éléments normalisés peuvent être achetés dans les points de vente disponibles.

Tableau 1. CHASSIS DU COMBINE de la série U724

Pos. fig.	Nom de l'ensemble ou de la pièce	Symbole KTM ou numéro de la norme	Ilość sztuk							
			U724 1,8m	U724/1 1,8m	U724/2 2,1m	U724/3 2,1m	U724/4 2,5m	U724/5 2,5m	U724/6 2,8m	U724/7 2,8m
1.	Châssis soudé cpl.	724-001-001	1	1	-	-	-	-	-	-
		724-201-001	-	-	1	1	-	-	-	-
		724-401-001	-	-	-	-	1	1	-	-
		724-601-001	-	-	-	-	-	-	1	1
2.	Boulon de suspension cat. 2	724-001-002	2	2	2	2	2	2	2	2
3.	Rondelle 27 (DIN 125)	724-001-003	2	2	2	2	2	2	2	2
4.	Rondelle élastique 27 (DIN 127)	724-001-004	2	2	2	2	2	2	2	2
5.	Écrou M27 (DIN 934)	724-001-005	2	2	2	2	2	2	2	2
6.	Goupille agricole avec anneau A-10	724-001-006	2	2	2	2	2	2	2	2
7.	Élément de verrouillage du cadre des rouleaux, soudé	724-001-007	2	2	2	2	2	2	2	2
8.	Goupille de verrouillage des chaînes d'arbre	724-001-008	4	4	4	4	4	4	4	4
9.	Goupille de verrouillage du cadre de l'arbre	724-001-009	2	2	2	2	2	2	2	2
10.	Broche agricole 3	724-001-010	6	6	6	6	6	6	6	6

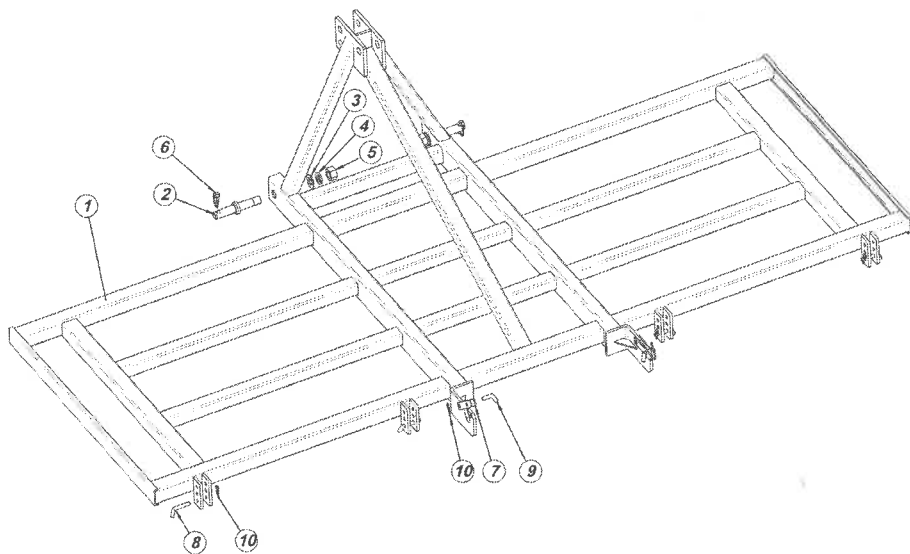


Tableau 2. CHASSIS DU COMBINE (porteuse) de série U724w

Pos. fig.	Nom de l'ensemble ou de la pièce	Symbole KTM ou numéro de la norme	Nombre de pièces			
			U724/1w 1,8m	U724/3w 2,1m	U724/5w 2,5m	U724/7w 2,8m
1.	Châssis de l'unité (porteur)	724-102-001	1	1	1	-
		724-702-001	-	-	-	1
2.	Broche de réglage de l'arbre	724-102-002	2	2	2	2
3.	Boulon de suspension cat. 2	724-102-003	2	2	2	2
4.	Rondelle 27 (DIN 125)	724-102-004	2	2	2	2
5.	Rondelle élastique 27 (DIN 127)	724-102-005	2	2	2	2
6.	Écrou M27 (DIN 934)	724-102-006	2	2	2	2
7.	Goupille agricole avec anneau A-10	724-102-007	2	2	2	2

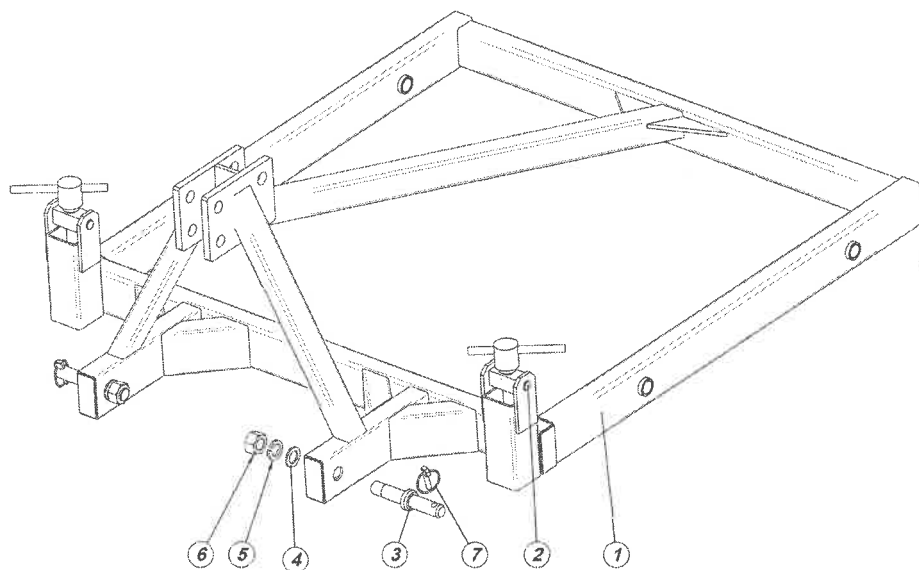


Tableau 3. CHASSIS DU COMBINE de la série U724w

Pos. fig.	Nom de l'ensemble ou de la pièce	Symbole KTM ou numéro de la norme	Nombre de pièces			
			U724/1w 1,8m	U724/3w 2,1m	U724/5w 2,5m	U724/7w 2,8m
1.	Châssis du cultivateur, soudé	724-103-001	1	-	-	-
		724-303-001	-	1	-	-
		724-503-001	-	-	1	-
		724-703-001	-	-	-	1
2.	Boulon D-28x115	724-103-002	4	4	4	4
3.	Goupille agricole avec anneau A-10	724-103-003	4	4	4	4
4.	Goupille de verrouillage des chaînes d'arbre	724-103-004	4	4	4	4
5.	Broche agricole 3	724-103-005	4	4	4	4

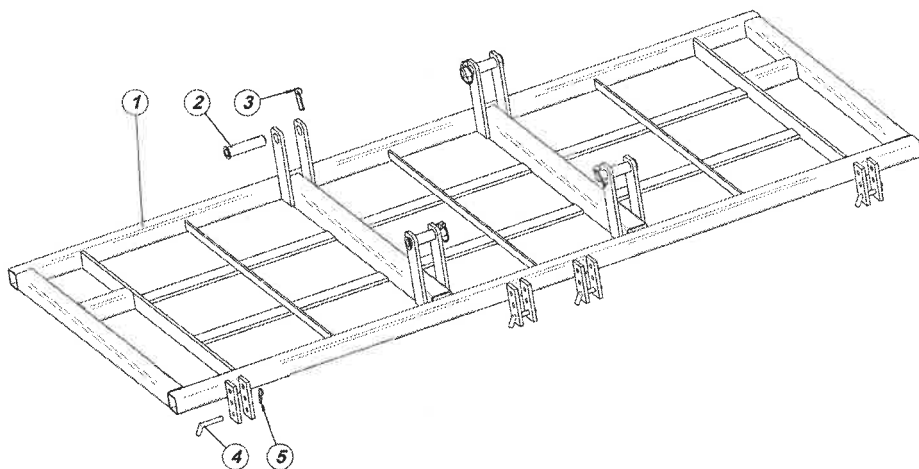


Tableau 4. ROUE DE TERRE

Pos. fig.	Nom de l'ensemble ou de la pièce	Symbole KTM ou numéro de la norme	Nombre de pièces							
			U724	U724/1	U724/2	U724/3	U724/4	U724/5	U724/6	U724/7
			1,8m	1,8m	2,1m	2,1m	2,5m	2,5m	2,8m	2,8m
1.	Embout avec broche soudée	724-004-001	1	1	1	1	1	1	1	1
2.	Bras de roue	724-004-002	1	1	1	1	1	1	1	1
3.	Bras avec racleur soudé	724-004-003	1	1	1	1	1	1	1	1
4.	Bloc fileté Tr20	724-004-004	1	1	1	1	1	1	1	1
5.	Étrier	724-004-005	2	2	2	2	2	2	2	2
6.	Roue de support cpl.	724-004-006	2	2	2	2	2	2	2	2
6.1	Roue de support, soudée	724-004-061	1	1	1	1	1	1	1	1
6.2	Axe de roue	724-004-062	1	1	1	1	1	1	1	1
6.3	Manchon de moyeu de roue	724-004-063	2	2	2	2	2	2	2	2
6.4	Protection du moyeu	724-004-064	2	2	2	2	2	2	2	2
6.5	Graisser M8 (DIN 71412A)	724-004-065	1	1	1	1	1	1	1	1
7.	Vis M16x110 (DIN 931)	724-004-007	1	1	1	1	1	1	1	1
8.	Rondelle élastique 16 (DIN 127)	724-004-008	3	3	3	3	3	3	3	3
9.	Écrou M16 (DIN 934)	724-004-009	3	3	3	3	3	3	3	3
10.	Rondelle élastique 12 (DIN 127)	724-004-010	4	4	4	4	4	4	4	4
11.	Écrou M12 (DIN 934)	724-004-011	4	4	4	4	4	4	4	4

Note : deux roues sont montées sur les unités de culture

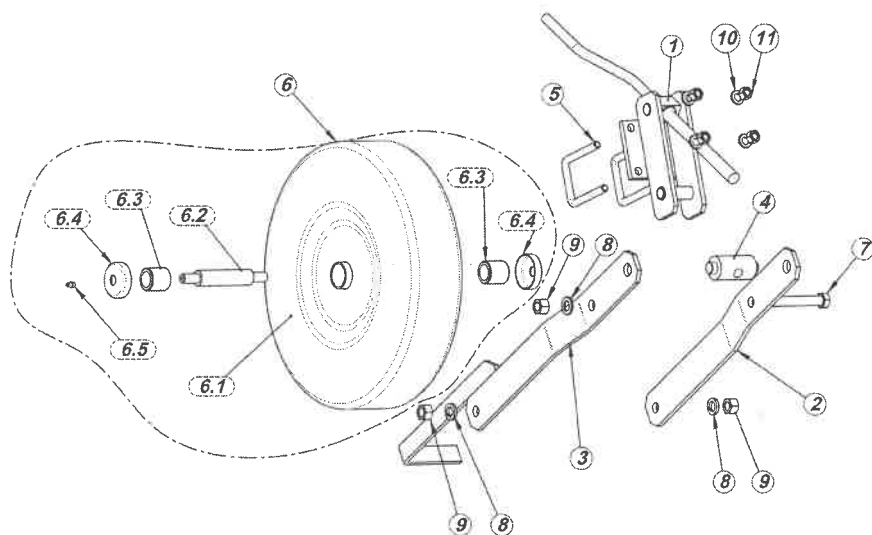


Tableau 5. ARBRE A CORDES A UN RANG

Pos. fig.	Nom de l'ensemble ou de la pièce	Symbole KTM ou numéro de la norme	Nombre de pièces			
			U724 1,8m	U724/2 2,1m	U724/4 2,5m	U724/6 2,8m
1.	Cadre de rouleau soudé cpl.	724-005-001	1	-	-	-
	Cadre de rouleau soudé cpl.	724-205-001	-	1	-	-
	Cadre de rouleau soudé cpl.	724-405-001	-	-	1	-
	Cadre de rouleau soudé cpl.	724-605-001	-	-	-	1
2.	Rouleau émotteur soudé cpl. gauche	724-005-002	1	-	-	-
	Rouleau émotteur soudé cpl. gauche	724-205-002	-	1	-	-
	Rouleau émotteur soudé cpl. gauche	724-405-002	-	-	1	-
	Rouleau émotteur soudé cpl. gauche	724-605-002	-	-	-	1
3.	Rouleau émotteur soudé cpl. droit	724-005-003	1	-	-	-
	Rouleau émotteur soudé cpl. droit	724-205-003	-	1	-	-
	Rouleau émotteur soudé cpl. droit	724-405-003	-	-	1	-
	Rouleau émotteur soudé cpl. droit	724-605-003	-	-	-	1
4.	Bras latéral soudé cpl.	724-005-004	2	2	2	2
5.	Palier lisse - manchon	724-005-005	4	4	4	4
6.	Bras latéral avec palier FL205	724-005-006	2	2	2	2
7.	Palier FL205	724-005-007	4	4	4	4
8.	Vis M16x45 (DIN 933)	724-005-008	8	8	8	8
9.	Vis M16x60 (DIN 931)	724-005-009	2	2	2	2
10.	Accouplement cpl.	724-005-010	1	1	1	1
10.1	Tube de raccordement soudé	724-005-101	1	1	1	1
10.2	Ressort	724-005-102	1	1	1	1
10.3	Vis de raccordement soudé	724-005-103	1	1	1	1
10.4	Manchon avec fourchettes de l'accouplement, soudé	724-005-104	1	1	1	1

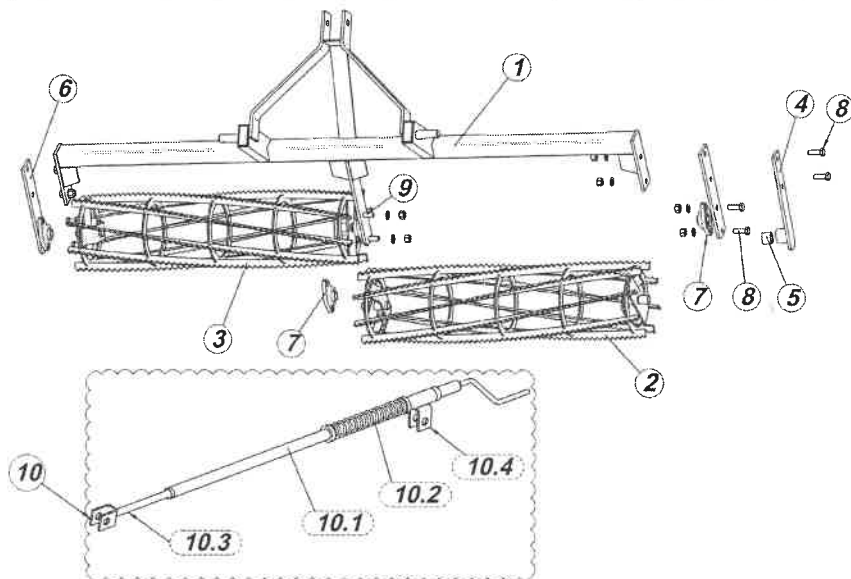


Tableau 6. ARBRES DOUBLES A CORDES A 2 RANGS

Pos. fig.	Nom de l'ensemble ou de la pièce	Symbole KTM ou numéro de la norme	Nombre de pièces			
			U724/1	U724/3	U724/5	U724/7
			U724/1w 1,8m	U724/3w 2,1m	U724/5w 2,5m	U724/7w 2,8m
1.	Châssis soudé de l'arbre (ensemble)	724-106-001	2	-	-	-
	Châssis soudé de l'arbre (ensemble)	724-306-001	-	2	-	-
	Châssis soudé de l'arbre (ensemble)	724-506-001	-	-	2	-
	Châssis soudé de l'arbre (ensemble)	724-706-001	-	-	-	2
2.	Arbre à cordes soudé Gauche (<i>douille/FL205</i>)	724-106-002	2	-	-	-
	Arbre à cordes soudé Gauche (<i>douille/FL205</i>)	724-306-002	-	2	-	-
	Arbre à cordes soudé Gauche (<i>douille/FL205</i>)	724-506-002	-	-	2	-
	Arbre à cordes soudé Gauche (<i>douille/FL205</i>)	724-706-002	-	-	-	2
3.	Arbre à cordes soudé Droite (<i>douille/FL205</i>)	724-106-003	2	-	-	-
	Arbre à cordes soudé Droite (<i>douille/FL205</i>)	724-306-003	-	2	-	-
	Arbre à cordes soudé Droite (<i>douille/FL205</i>)	724-506-003	-	-	2	-
	Arbre à cordes soudé Droite (<i>douille/FL205</i>)	724-706-003	-	-	-	2
4.	Bras latéral - douille	724-106-004	4	4	4	4
5.	Palier à glissement - douille	724-106-005	4	4	4	4
6.	Bras latéral - roulement	724-106-006	4	4	4	4
7.	Palier CX FL205	724-106-007	8	8	8	8
8.	Vis M12x35 (rondelle et vis) (DIN 933)	724-106-008	8	8	8	8
9.	Vis M16x45 (rondelle et vis) (DIN 933)	724-106-009	8	8	8	8

Note : 2 jeux de rouleaux à cordes à 2 rangs sont montés dans les unités de culture

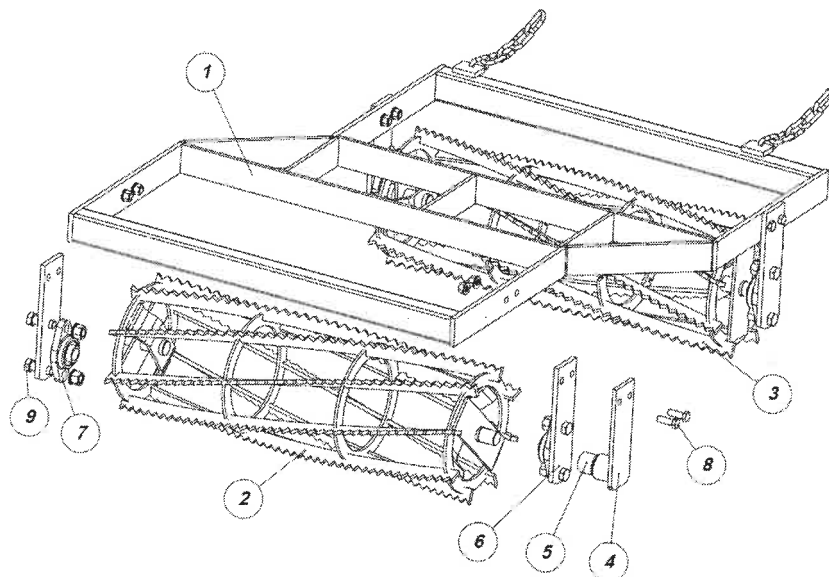


Tableau 7. CHASSIS DE SUSPENSION DES ROULEAUX AVEC BROCHE DE REGLAGE

Pos. fig.	Nom de l'ensemble ou de la pièce	Symbole KTM ou numéro de la norme	Nombre de pièces			
			U724/1	U724/3	U724/5	U724/7
			U724/1w 1,8m	U724/3w 2,1m	U724/5w 2,5m	U724/7w 2,8m
1.	Châssis soudé	724-107-001	1	-	-	-
	Châssis soudé	724-307-001	-	1	-	-
	Châssis soudé	724-507-001	-	-	1	-
	Châssis soudé	724-707-001	-	-	-	1
2.	Suspension de l'arbre	724-107-002	4	4	4	4
3.	Rondelle 17 (DIN 125)	724-107-003	8	8	8	8
4.	Écrou M16 (DIN 934)	724-107-004	8	8	8	8
5.	Bouchon rectangulaire	724-107-005	2	2	2	2
6.	Support de plaques d'éclairage	724-107-006	2	2	2	2
7.	Accouplement cpl.	724-107-007	1	1	1	1
7.1	Tube de raccordement soudé	724-107-071	1	1	1	1
7.2	Ressort	724-107-072	1	1	1	1
7.3	Vis de raccordement soudé	724-107-073	1	1	1	1
7.4	Manchon avec fourchettes de l'accouplement, soudé	724-107-074	1	1	1	1

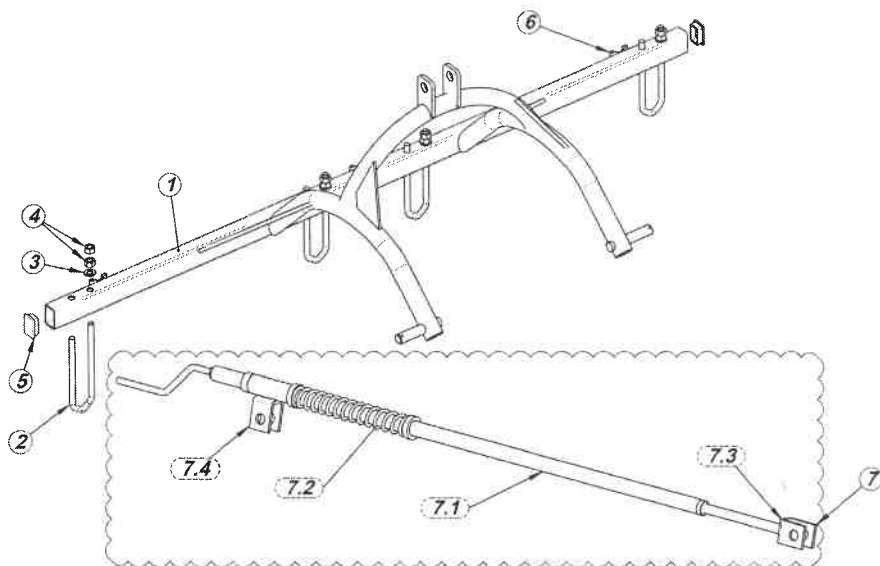


Tableau 8. ROULEAU avant

Pos. fig.	Nom de l'ensemble ou de la pièce	Symbole KTM ou numéro de la norme	Nombre de pièces			
			U724/1w 1,8m	U724/3w 2,1m	U724/5w 2,5m	U724/7w 2,8m
1.	Cadre du rouleau soudé	724-108-001	1	-	-	-
	Cadre du rouleau soudé	724-308-001	-	1	-	-
	Cadre du rouleau soudé	724-508-001	-	-	1	-
	Cadre du rouleau soudé	724-708-001	-	-	-	1
2.	Rouleau émotteur lisse soudé	724-108-002	2	-	-	-
	Rouleau émotteur lisse soudé	724-308-002	-	2	-	-
	Rouleau émotteur lisse soudé	724-508-002	-	-	2	-
	Rouleau émotteur lisse soudé	724-708-002	-	-	-	2
3.	Logement de palier UCFL206	724-108-003	4	4	4	4
4.	Vis M12×45 (DIN 933)	724-108-004	8	8	8	8
5.	Vis M12×60 (DIN 934)	724-108-005	4	4	4	4
6.	Rondelle 12 (DIN 125)	724-108-006	12	12	12	12
7.	Écrou autofreinant M12 (DIN 985)	724-108-007	12	12	12	12

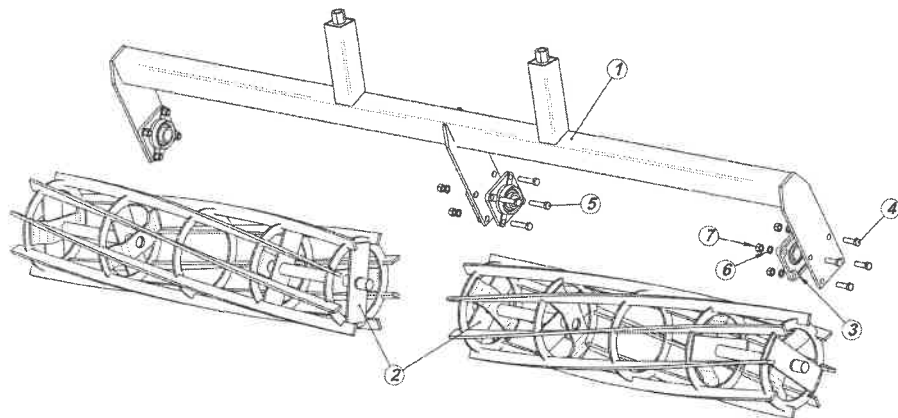


Tableau 9. DENT A RESSORTS

Pos. fig.	Nom de l'ensemble ou de la pièce	Symbole KTM ou numéro de la norme	Nombre de pièces							
			U724	U724/1	U724/2	U724/3	U724/4	U724/5	U724/6	U724/7
			1,8m	1,8m	2,1m	2,1m	2,5m	2,5m	2,8m	2,8m
1.	Ressort	724-009-001	18	18	21	21	25	25	28	28
2.	Coutre	724-009-002	18	18	21	21	25	25	28	28
3.	Vis M10	724-009-003	18	18	21	21	25	25	28	28
4.	Plaquette longue	724-009-004	-	-	-	-	-	-	14	14
4a.	Couvre-joint court	724-609-004	18	18	21	21	25	25	14	14
5.	Rondelle 10,5 (DIN 125)	724-009-005	18	18	21	21	25	25	28	28
6.	Ecrou M10 (DIN 934)	724-009-006	18	18	21	21	25	25	28	28
7.	Vis M12x80 (DIN 931)	724-009-007	18	18	21	21	25	25	14	14
7a.	Vis M12x90 (DIN 931)	724-609-007	-	-	-	-	-	-	14	14
8.	Rondelle-ressort 12,2 (DIN 127)	724-009-008	18	18	21	21	25	25	28	28
9.	Ecrou M12 (DIN 934)	724-009-009	18	18	21	21	25	25	28	28

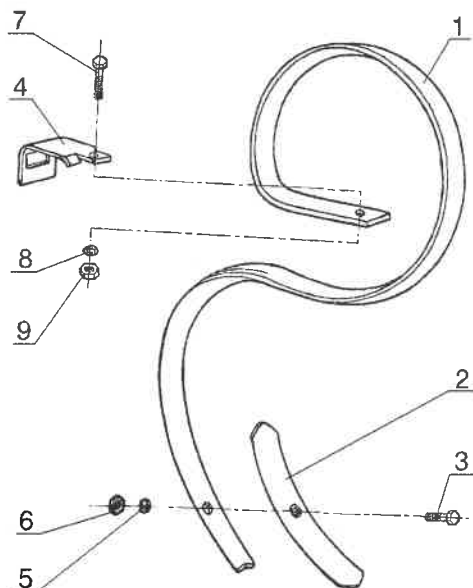
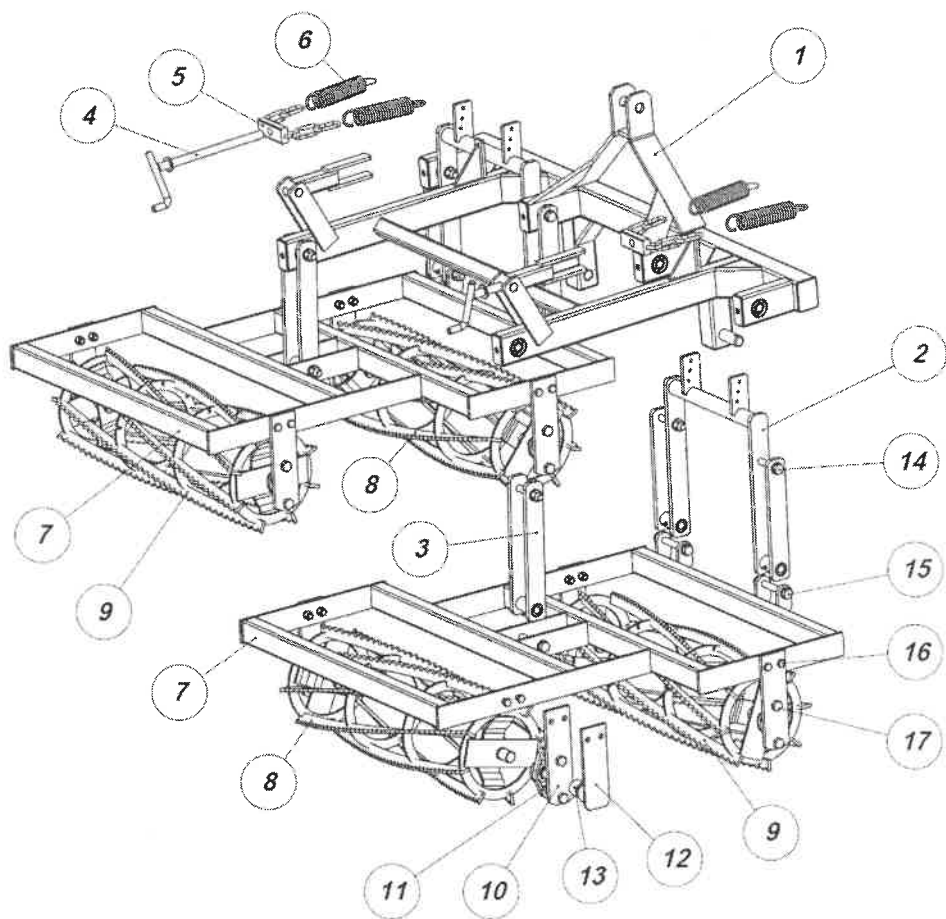


Tableau 10. ARBRE A CORDES A 2 RANGS A BRIDE

Pos. fig.	Nom de l'ensemble ou de la pièce	Symbole KTM ou numéro de la norme	Nombre de pièces			
			U724/1 U724/1w 1,8m	U724/3 U724/3w 2,1m	U724/5 U724/5w 2,5m	U724/7 U724/7w 2,8m
1.	Châssis principal avec appui 1,8	724-110-001	1	-	-	-
	Châssis principal avec appui 2,1	724-310-001	-	1	-	-
	Châssis principal avec appui 2,5	724-510-001	-	-	1	-
	Châssis principal avec appui 2,8	724-710-001	-	-	-	1
2.	Bras du parallélogramme avant 1,8	724-110-002	2	-	-	-
	Bras du parallélogramme avant 2,1	724-310-002	-	2	-	-
	Bras du parallélogramme avant 2,5	724-510-002	-	-	2	-
	Bras du parallélogramme avant 2,8	724-710-002	-	-	-	2
3.	Bras du parallélogramme arrière	724-110-003	2	2	2	2
4.	Vis M20	724-110-004	2	2	2	2
5.	Ecrou spécial M20 à tension	724-110-005	2	2	2	2
6.	Ressort Ø5- Ø43x123	724-110-006	4	4	4	4
7.	Châssis du rouleau avec appui	724-110-007	2	-	-	-
	Châssis du rouleau avec appui	724-310-007	-	2	-	-
	Châssis du rouleau avec appui	724-510-007	-	-	2	-
	Châssis du rouleau avec appui	724-710-007	-	-	-	2
8.*	Arbre à cordes soudé Gauche (<i>douille/FL205</i>)	724-106-002	2	-	-	-
	Arbre à cordes soudé Gauche (<i>douille/FL205</i>)	724-306-002	-	2	-	-
	Arbre à cordes soudé Gauche (<i>douille/FL205</i>)	724-506-002	-	-	2	-
	Arbre à cordes soudé Gauche (<i>douille/FL205</i>)	724-706-002	-	-	-	2
9.*	Arbre à cordes soudé Droite (<i>douille/FL205</i>)	724-106-003	2	-	-	-
	Arbre à cordes soudé Droite (<i>douille/FL205</i>)	724-306-003	-	2	-	-
	Arbre à cordes soudé Droite (<i>douille/FL205</i>)	724-506-003	-	-	2	-
	Arbre à cordes soudé Droite (<i>douille/FL205</i>)	724-706-003	-	-	-	2
10.*	Bras latéral - roulement	724-106-006	8	8	8	8
11.	Palier CX FL205	724-106-007	8	8	8	8
12.*	Bras latéral - douille	724-106-004	8	8	8	8
13.	Palier à glissement - douille	724-106-005	8	8	8	8
14.	Vis M16x110 (rondelle et vis) (DIN 931)	724-110-014	6	6	6	6
15.	Vis M16x130 (rondelle et vis) (DIN 931)	724-110-015	6	6	6	6
16.	Vis M12x35 (rondelle et vis) (DIN 933)	724-110-016	16	16	16	16
17.	Vis M16x45 (rondelle et vis) (DIN 933)	724-110-017	16	16	16	16

* - les rouleaux et les bras latéraux utilisés dans le système normal et dans le système avec appui sont les mêmes

Les rouleaux sur appui possèdent en complet une pièce de raccord - broche de raccordement.





**Spółka z o.o. Spółka Komandytowa
ul. Berka Joselewicza 2, 07-100 Węgrów**

Tel. number(+48 25) 792 38 88

Fax number(+48 25) 792 27 32



www.bomet.pl

e-mail: bomet@bomet.pl